

Dvašti Trišti

Bulgaria

Words (transliterated)	Translation
<p>Dvašti, trišti, prez gora minah tebe nikakva ne vidjah. Dali beše son zaspala, ili beše vino pila?</p>	<p>Twice, thrice I walked through the forest and I did not see you anywhere. Had you fallen asleep, or did you drink too much wine?</p>
<p>Nito si beh son zaspala, nito si beh vino pila. Na reka beh prane prala, na vorba go beh prostrela.</p>	<p>I was not asleep, nor had I drunk too much wine. I did the laundry at the river, and hanged it on a willow tree.</p>
<p>Vorbana sa sviva, sviva, kajno maška devojčica, ga sa vârne ot gorono, ta zastalja gizdilono.</p>	<p>The willow tree bends and bends, like a girl who is in love, who returns to the forest, to work on her fine dress.</p>
<p>Ga sa vârne ot gorono, ta zastalja gizdilono, ta zastalja gizdilono, gizdilono, kičilono.</p>	<p>Who returns to the forest, to work on her fine dress, to work on her fine dress, the fine holiday dress.</p>